

VITO
AUTO



VICF50825G

PT CINTA DE FIXAÇÃO

ES CINTA DE AMARRE

EN RATCHET TIE DOWN

FR SANGLE DE FIXATION

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

PT

VITO

CINTA DE FIXAÇÃO | 2 GANCHOS

Precauções de utilização

- Ao desprezar as recomendações que se seguem, corre o risco de lesões corporais graves e/ou prejuízos materiais;
- Não exceda a capacidade recomendada;
- Verificar que a correia e os ganchos não estão danificados;
- Por motivos de estabilidade deve ser utilizado pelo menos um par de correias para um apoio contra uma parede e dois pares de correias para uma carga que não tenha apoio em nenhuma parede. A correia deve corresponder em termos de resistência e comprimento ao tipo de utilização;
- Não dê nós nas correias;
- Evitar a fricção das correias com esquinas cortantes ou superfícies abrasivas;
- Não utilizar para levantar, como correia de segurança para pessoas ou como cinta de reboque;
- Não utilizar as correias a menos de -20°C, nem a mais de +60°C;
- Evite o contacto com substâncias químicas e mantenha num lugar seco e protegido da luz;
- Antes de desprender as correias, verifique a estabilidade da carga e certifique-se de que esta não cairá, colocando assim em perigo a segurança das pessoas.

1. Passe a cinta à volta da carga a imobilizar.
2. Prenda os ganchos em pontos de apoio sólidos.
3. Insira a extremidade livre da cinta na ranhura do esticador, e puxe o excesso através da bobine.
4. Acione a asa do esticador em vaivém para apertar a cinta à volta da carga.
5. Para garantir a segurança, a cinta deve dar pelo menos duas voltas ao redor da bobine do esticador.
6. Uma vez que a carga esteja devidamente imobilizada, feche o esticador para trancar.
7. Para libertar aperte a mola na asa do esticador e abra a asa completamente para trás.
8. **ATENÇÃO:** Demasiadas camadas de cinta à volta da bobine podem encravar o esticador.

No caso de haver demasiada cinta na bobine, reinicie o processo, retirando em primeiro lugar a folga da cinta.

ES

VITO

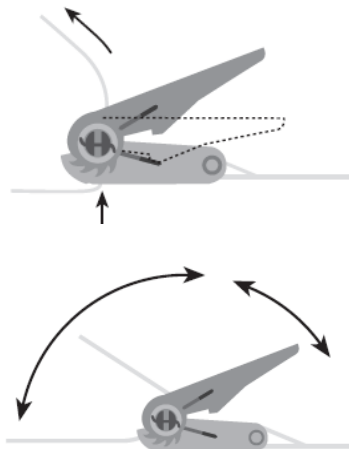
CINTA DE AMARRE | 2 GANCHOS

Precauciones de utilización

- La falta de respeto por estas recomendaciones puede ocasionar lesiones graves y/o pérdidas materiales;
- No sobrepase la capacidad recomendada;
- Verifique que las correas y el cinturón no están gastados;
- Por motivos de estabilidad, utilice al menos un par cintas para mantener una carga apoyada contra una pared, y dos pares de cintas para cargas que no se apoyen en una pared. La resistencia y la longitud de las cintas deben ser adecuadas para su uso;
- Las correas no deben estar anudadas;
- Evite el frotamiento de la correa con ángulos cortantes o superficies abrasivas;
- No utilice correas p/elevar ni p/remolcar cargas, ni tampoco como cinturón de seguridad p/personas;
- No utilice las correas a menos de -20°C, ni a más de + 60°C;
- Evítense cualquier contacto c/ sustancias químicas y consérvese en un lugar seco y protegido de la luz;
- Antes de soltar las cintas, compruebe la estabilidad de la carga, evitando así que una caída de la carga ponga en peligro la seguridad de las personas.

1. Pasar la correa alrededor de la carga e inmovilizar.
2. Fijar los ganchos sobre puntos sujeción sólidos.
3. Insertar la extremidad libre la correa en la ranura del trinquete y pasar la longitud excesiva a través.
4. Mover el asa del trinquete en vaivén para apretar el triquete alrededor de la carga.
5. Para una estiba segura dar por lo menos dos vueltas de correa alrededor del trinquete.
6. Una vez que la carga esta inmovilizada, cerrar el trinquete para asegurarla.
7. Para aflojarla, apretar en los muelles y abrir completamente el trinquete.
8. **ATENCIÓN:** El trinquete se puede bloquear si hay mucha correa enrollada.

Si hay una cantidad excesiva de correa alrededor del eje, vuelva a comenzar el proceso, quitando primero todo el exceso de correa.



VITO
TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



CENTRAL
THE WOLF PACK LEASERS

RUA DA GINÉZIAS, 864
4320-468 S. JOÃO DE VES
SÍT. MARSA DA FEIÇA - PORTUGAL



EN

VITO

RATCHET TIE DOWN | 2 HOOKS

User's warning

- Fail to comply with the following warnings may result in personal injury and/or cargo damage.
 - Do not exceed the given lashing capacity;
 - Check before using the strap and ratchet are not worn down;
 - For stability reasons, at least one pair of lashing straps must be used for frictional lashing and two pairs of lashing straps diagonal lashing. The selected lashing strap must be both strong and long enough for the intended purpose;
 - Never knot the straps;
 - Do not route the strap around sharp edges or rough surfaces;
 - Use only as tie down, not for lifting, towing or personal restraint;
 - Do not use tie down straps at less than -20°C or more than +60°C;
 - Avoid contact with chemical substances and store in a dry place and protect from light;
 - Before releasing the straps make sure the cargo load is stable and will not fall, and therefore jeopardize the safety of people.
1. Pass the webbing over the cargo.
 2. Attach hooks to stable anchor points.
 3. Insert the free end of the webbing through the slot in the ratchet spool and pull the excess webbing through spool.
 4. Pivot ratchet handle back and forth to tighten web around cargo.
 5. For secure hold, have a minimum of two wraps on ratchet reel.
 6. After cargo is secured, close ratchet handle to lock.
 7. To release, squeeze spring loaded bar on ratchet and open handle to full open position.
 8. CAUTION: Too many layers of webbing will jam the ratchet.

If too much webbing is filled ratchet reel, start procedure over, first removing all slack from webbing.

FR

VITO

SANGLE DE FIXATION | 2 CROCHETS

Précautions d'utilisation

- Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.
 - Ne pas excéder la capacité recommandée ;
 - Vérifier avant utilisation que les sangles, boucles et crochets ne soient pas usés ;
 - Pour des raisons de stabilité au moins une paire de sangles doit être utilisée pour un maintien contre une paroi et deux paires de sangles pour un chargement qui ne prend appui sur aucune paroi. La sangle doit correspondre en termes de résistance et de longueur à l'utilisation qui en est faite.
 - Ne pas nouer les sangles.
 - Evitez le frottement de la sangle avec des arêtes vives ou des surfaces abrasives.
 - Ne pas utiliser p/levage, comme sangle de sécurité p/les personnes ou comme sangle de remorquage.
 - Ne pas utiliser les sangles à moins de -20°C ni a plus de +60°C ;
 - Eviter tout le contact avec des substances chimiques et à conserver dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.
 - Avant de détacher les sangles, vérifier la stabilité du chargement et que celui-ci ne tombera pas, mettant ainsi en péril la sécurité des personnes.
1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
 2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides.
 3. Insérer l'extrémité libre la sangle dans la rainure du cliquet, puis tirer à travers la longueur excessive.
 4. Faire pivoter la poignée du cliquet en va-et-vient pour serrer la sangle autour de la charge.
 5. Pour un arrimage sûr, faire au moins deux tours de sangle autour du pivot du cliquet.
 6. Une fois la charge bien immobilisée, refermer la poignée du cliquet pour verrouiller.
 7. Pour relâcher, appuyer sur les barres commandées par ressort et ouvrir complètement le cliquet.
 8. MISE EN GARDE : Trop d'épaisseurs de sangle bloqueront le cliquet.
- Si une quantité excessive de sangle se trouve autour du pivot, recommencer la procédure en enlevant d'abord tout excès de sangle.